



ZAMST SHOULDER WRAP (SHOULDER SUPPORT) INSTRUCTIONS FOR USE (For left or right side)

Thank you for purchasing this product. For safety reasons, be sure to read this user manual before use. Also, store it in a location where you can refer to it at any time.

Read this first:

- This product can be used for the left or right side.
- Support may not be provided by this product under certain usage conditions.
- This product is not designed to treat shoulder disorders.
- Check that the product size is correct before use.

When using the product:

- Due to the characteristics of the materials used in this product, the color may change depending on storage conditions.
- When storing the product, avoid applying excessive weight to the hook-and-loop fastener or raised fabric. Otherwise, the hook-and-loop fastener may not work effectively.

Precautions for use - Be sure to read this:

Safety precautions are divided into the following sections, according to the level of danger involved.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in serious personal injuries if not avoided.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in minor personal injuries and/or property damage if not avoided.

⚠ WARNING

- To prevent abnormalities or worsening of symptoms, people who suffer from the following conditions should refrain from using the product:
 - Those predisposed to allergies or with sensitive skin.
 - Those who have a fracture, cut, numbness, swelling, eczema, rash or other abnormalities in the area where the product will be worn.
- If the product is not used correctly, it may cause circulatory problems or injury. Be sure to follow the warnings below and use the product correctly:
 - The product should only be used on shoulders.
 - Be sure to use the correct size product.
 - If you are pregnant or you think you are pregnant, consult a physician.
 - Do not use the product while sleeping.
 - If wearing the product for a long period of time, readjust it as necessary. The application of constant pressure for a long period of time may cause skin and/or circulatory problems.
 - When using the product, be sure to put it on in the correct orientation (top/bottom, inside/outside).
 - Follow the attachment steps in order to use this product correctly.
 - Do not wrap the main body of the product or the straps too tightly.
 - If the product loosens or comes off during use, be sure to refasten it correctly by following the noted steps from the beginning.
 - If the product shows any signs of wear or damage, or the hook-and-loop fastener no longer works well, do not use the product.
 - Do not attempt to modify or repair the product.
- If any of the following abnormalities occur when using this product, immediately stop using it, and consult a physician. Continued use may worsen symptoms:
 - If this product causes discomfort.
 - If an injury, fracture, cut, pain, numbness, swelling, eczema, rashes, etc. occurs in the area where the product is worn.

⚠ CAUTION

- Hard materials are used for the hook-and-loop fastener. In certain rare instances, fingers or skin may be damaged, so use the product carefully.
- Be sure to wear the product over an undershirt or similar garment instead of directly on your skin.
- Sweat and friction may cause the color of this product to fade or be transferred to other materials.
- Make sure the hook-and-loop fastener does not attach to clothing. If it does, clothing may become frayed or be damaged.

Care and cleaning

⚠ CAUTION

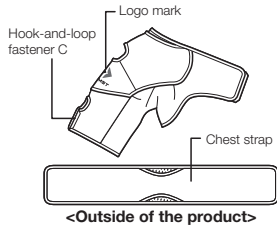
- Do not wash this product with light colored items. By doing so, color may fade or be transferred to other materials.
- If washing the product together with clothing, etc., be sure to use a laundry net. If the hook-and-loop fastener becomes attached to clothing, it may cause the clothing to become frayed or be damaged.

- This product can be washed in a washing machine. After washing, hang it to dry in the shade.
- When washing this product, attach the hook-and-loop fastener to the main body and chest strap. Attempting to wash this product without closing the hook-and-loop fastener may weaken its fastening capability.
- Do not use an iron or chlorine bleach, however, oxygen bleach can be used.
- Do not tumble dry. Doing so may damage the product.
- This product cannot be dry cleaned. Wet cleaning is allowed, however, avoid tumble drying.

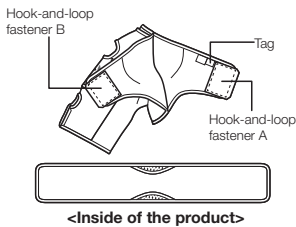
How to apply

- Before attaching this product, carefully read the "Precautions for use - Be sure to read this" section. Then follow the steps provided to ensure the product is correctly attached.
- The steps below use the right shoulder for reference. Follow the same steps for the left shoulder.

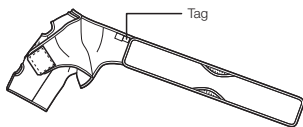
1. Unfasten all the hook-and-loop fasteners of the product. Confirm the top/bottom and inside/outside of the product.



Place the side with the size tag on the back of the product face up when attaching the product to your shoulder. Place the back side of the chest strap with the blue fabric on your body.

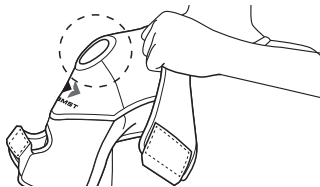


2. Attach the chest strap to hook-and-loop fastener A (with a size tag) on the product.

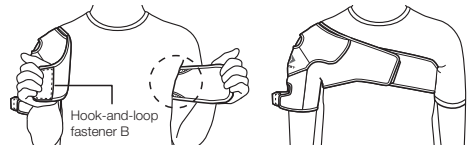


* When attaching the product to your left shoulder, attach the chest strap to hook-and-loop fastener B.

3. Pull the product up until the acromion (a large bony projection) of your shoulder is positioned under the hole of the product.



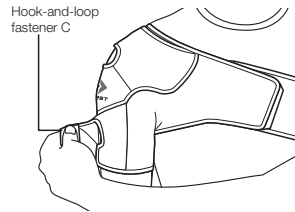
4. Pull the chest strap from the back to the front through under your armpit, and fasten hook-and-loop fastener B over your chest to apply appropriate compression.



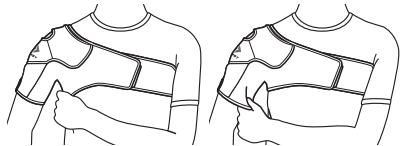
Adjust the position of the chest strap until its center is under your armpit.

* When attaching the product to your left shoulder, fasten hook-and-loop fastener A over your chest.

5. Fasten hook-and-loop fastener C so that the product fits the upper arm.

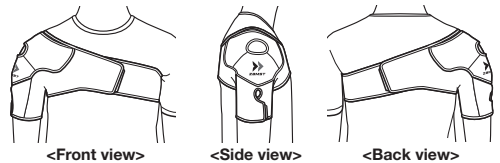


6. Pull the product up and down to eliminate slack.



7. Make sure that the product is not loose or out of place. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

The product correctly fastened (right shoulder)



Disclaimer:

- * The product specifications and appearance are subject to change without notice for the purpose of improvement.
- * When disposing of this product, be sure to follow all disposal ordinances and regulations as specified by the local government.
- * We take all possible measures to ensure product quality, however, if you find any defects, etc. in our products, please contact Nippon Sigmam Co., Ltd.

Merci d'avoir acheté cet article. Pour des raisons de sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'article. Aussi, conservez-le en lieu sûr pour référence ultérieure.

À lire en priorité :

- Il est possible d'utiliser cet article à gauche ou à droite.
- Il se peut que, dans certaines conditions d'utilisation, cet article n'offre pas le soutien prévu.
- Cet article n'est pas conçu pour traiter les problèmes d'épaule.
- Assurez-vous que la taille de l'article est appropriée avant de l'utiliser.

Lorsque vous utilisez cet article :

- En raison des propriétés des matériaux qui composent cet article, il se peut qu'il change de couleur dans certaines conditions d'entreposage.
- Lorsque vous rangez cet article, n'appliquez pas trop de poids sur sa fermeture autoagrippante ou sur le tissu gratté. Cela pourrait nuire au fonctionnement de la fermeture autoagrippante.

Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes :

Selon le niveau de risque, les mesures de sécurité sont réparties entre les deux catégories suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures si on ne l'évite pas.

⚠ MISE EN GARDE : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels si on ne l'évite pas.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin de prévenir toute anomalie et d'éviter d'aggraver les symptômes, les personnes souffrant des conditions suivantes ne devraient pas utiliser l'article :
 - Personnes prédisposées aux allergies ou dont la peau est sensible.
 - Personnes présentant une fracture, une coupure, des engourdissements, des gonflements, de l'eczéma, des irritations ou d'autres problèmes à l'endroit où devrait être porté l'article.
- Si vous n'utilisez pas cet article correctement, vous pourriez développer des problèmes circulatoires ou subir des blessures. Suivez bien les avertissements d'utilisation ci-dessous :
 - L'article doit être porté sur l'épaule uniquement.
 - Vérifiez que la taille de l'article vous convient.
 - Si vous êtes enceinte ou que vous pensez être enceinte, consultez un médecin.
 - Ne portez pas l'article pour dormir.
 - Si vous portez l'article depuis un certain temps, réajustez-le selon les besoins. L'application d'une pression constante sur une longue période peut entraîner des problèmes circulatoires ou cutanés.
 - Lorsque vous utilisez ce produit, assurez-vous de le porter dans l'orientation appropriée (haut/bas, intérieur/extérieur).
 - Suivez les instructions afin d'utiliser cet article correctement.
 - Ne serrez pas trop le corps principal de l'article ou ses sangles.
 - Si l'article se desserre ou glisse pendant l'utilisation, assurez-vous de le réajuster correctement en reprenant les étapes indiquées à partir du début.
 - Si vous constatez une détérioration de l'article ou si la fermeture autoagrippante ne fonctionne plus correctement, cessez d'utiliser l'article.
 - Ne tentez jamais de modifier ou de réparer cet article.
- Si l'une ou l'autre des anomalies suivantes se produit à l'utilisation de l'article, arrêtez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Le fait de continuer l'utilisation peut aggraver les symptômes :
 - Le port de l'article est inconfortable.
 - Vous souffrez d'une blessure, d'une fracture, d'une coupure, d'une douleur, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma, d'éruption cutanée ou d'un autre problème à l'endroit où vous portez l'article.

⚠ MISE EN GARDE

- Des matériaux durs sont utilisés pour la fermeture autoagrippante. Dans certains cas, vous pourriez vous blesser aux doigts ou vous couper. Veuillez utiliser cet article avec précaution.
- Assurez-vous de porter l'article par-dessus un gilet de corps ou un vêtement similaire et non directement sur la peau.
- En raison de la sueur et du frottement, l'article pourrait se décolorer ou déteindre sur d'autres tissus.
- Vérifiez que la fermeture autoagrippante ne s'accroche dans vos vêtements. Cela pourrait les effiloche ou les endommager.

Nettoyage et entretien

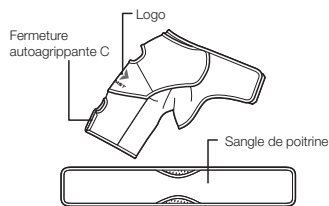
⚠ MISE EN GARDE

- Ne lavez pas cet article avec des éléments de couleurs claires. Cela risque de le faire décolorer ou déteindre sur les autres tissus.
 - Si vous lavez l'article à la machine avec des vêtements, etc., assurez-vous d'utiliser un filet de lavage. Si la fermeture autoagrippante s'accroche à vos vêtements, elle risque de les effiloche ou de les endommager.
- Cet article peut être lavé à la machine. Suspendez l'article à l'ombre pour le faire sécher.
 - Lorsque vous lavez cet article, fixez la fermeture autoagrippante au corps principal et à la sangle de poitrine. Si vous tentez de laver cet article sans fixer la fermeture autoagrippante, vous risquez d'affecter sa fonction agrippante.
 - Ne repassez pas cet article et n'utilisez pas d'agent de blanchiment au chlore. Cependant, vous pouvez utiliser un agent de blanchiment à l'oxygène.
 - Ne le séchez pas par culbutage. Cela endommagerait l'article.
 - Cet article ne peut pas être lavé à sec. Vous pouvez le laver à la machine, mais évitez de le sécher par culbutage.

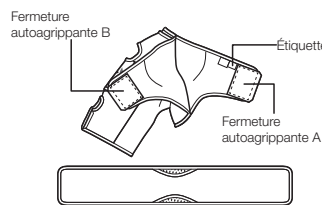
Comment appliquer le produit

- Avant de porter cet article, lisez attentivement la section « Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes ». Ensuite, suivez les étapes fournies pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Elles expliquent comment mettre l'article à l'épaule droite. Suivez les mêmes étapes pour le porter à l'épaule gauche.

1. Détachez toutes les fermetures autoagrippantes de l'article. Vérifiez les orientations haut/bas et intérieur/extérieur de l'article.



<Extérieur de l'article>

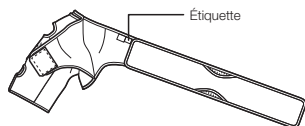


<Intérieur de l'article>

Placez le côté avec l'étiquette de taille à l'arrière de l'article vers le haut quand vous le mettez en place sur votre épaule.

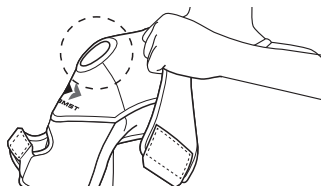
Placez le côté arrière de la sangle de poitrine avec le tissu bleu sur votre corps.

2. Accrochez la sangle de poitrine à la bande autoagrippante A (avec une étiquette de taille) sur l'article.

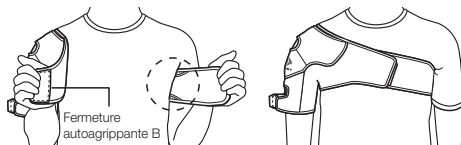


* Si vous utilisez l'article sur votre épaule gauche, accrochez la sangle de poitrine à la bande autoagrippante B.

3. Tirez l'article jusqu'à ce que l'acromion (saillie osseuse) de votre épaule soit sous le trou de l'article.



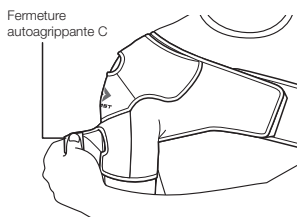
4. Tirez la sangle de poitrine de l'arrière à l'avant sous votre aisselle, puis accrochez la fermeture autoagrippante B sur votre poitrine pour appliquer une force de compression appropriée.



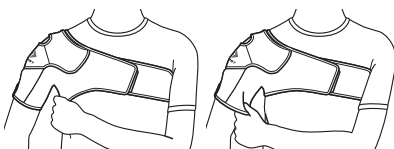
Ajustez la position de la sangle de poitrine pour que son centre soit sous votre aisselle.

* Si vous portez l'article sur votre épaule gauche, accrochez la fermeture autoagrippante A sur votre poitrine.

5. Accrochez la fermeture autoagrippante C pour que l'article soit bien ajusté au haut du bras.

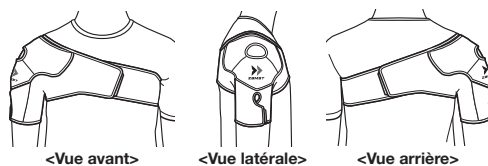


6. Tirez l'article vers le haut et vers le bas afin de bien le tendre.



7. Assurez-vous que l'article n'est pas trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Article correctement mis en place (épaule droite)



Avis de non-responsabilité :

- * Les spécifications et l'apparence de l'article pourraient être modifiées sans justification.
- * Lorsque vous devez jeter cet article, veillez à respecter toutes les ordonnances et réglementations en matière d'élimination énoncées par le gouvernement local.
- * Toutes les mesures possibles ont été prises pour assurer la qualité de l'article. Si toutefois vous constatez une défectuosité, veuillez communiquer avec Nippon Sigmex Co., Ltd.

Gracias por comprar este producto. Por razones de seguridad, asegúrese de leer este manual de usuario antes de utilizar el producto. Asimismo, guárdelo para referencias futuras.

Lea esto en primer lugar:

- Este producto puede emplearse para el lado izquierdo o derecho.
- Puede que este producto no proporcione apoyo bajo ciertas condiciones de uso.
- El producto no ha sido diseñado para tratar trastornos del hombro.
- Compruebe que el tamaño del producto es correcto antes de usarlo.

Cuando utilice el producto:

- Debido a las características de los materiales empleados en este producto, el color puede cambiar en función de las condiciones de almacenamiento.
- A la hora de almacenar el producto, evite aplicar peso excesivo a sus solapas con cierre de velcro o a su tejido en relieve. De lo contrario, las solapas con cierre de velcro puede que no funcionen correctamente.

Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto:

Las precauciones de seguridad se dividen en las siguientes secciones, según el grado de peligro que entraña.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales graves.

⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales leves y/o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

- Para prevenir anomalías o un empeoramiento de los síntomas, aquellas personas que padezcan las siguientes condiciones deberían abstenerse de usar el producto:
 - Aquellos con predisposición a las alergias o con piel sensible.
 - Aquellos que tengan una fractura, corte, entumecimiento, inflamación, eczema, urticaria u otras anomalías en la zona en la que se va a llevar el producto.
- Si el producto no se emplea correctamente, podría causar problemas circulatorios o lesiones. Asegúrese de seguir las advertencias indicadas a continuación y de utilizar el producto correctamente:
 - El producto solo debe usarse en los hombros.
 - Asegúrese de utilizar el tamaño adecuado del producto.
 - Si está embarazada o cree que puede estarlo, consulte a un médico.
 - No lleve puesto el producto mientras duerme.
 - Si lleva puesto el producto por un largo periodo de tiempo, reajústelo cuando sea necesario. Aplicar una presión constante durante un largo periodo de tiempo puede causar problemas cutáneos y/o circulatorios.
 - Cuando utilice el producto, asegúrese de ponérselo en la orientación correcta (parte superior/inferior, interior/exterior).
 - Siga los pasos de colocación del producto para hacer un uso correcto del mismo.
 - No ajuste el cuerpo principal del producto ni las correas con demasiada fuerza.
 - Si el producto se afloja o se cae durante su uso, asegúrese de volverlo a abrochar correctamente siguiendo los pasos desde el principio.
 - Si este producto muestra desgaste o daños, o las solapas con cierre de velcro ya no funcionan bien, no utilice el producto.
 - No intente modificar o reparar este producto.
- Si cualquiera de las siguientes anomalías ocurriese al utilizar el producto, deje inmediatamente de utilizarlo y consulte a un médico. Un uso continuado podría empeorar los síntomas:
 - Si el producto resulta incómodo.
 - Si se produce una lesión, fractura, corte, dolor, entumecimiento, inflamación, eczema, urticaria, etc. en la zona donde lleva el producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- Se utilizan materiales duros para la solapa con cierre de velcro. En ciertos casos poco frecuentes, puede que los dedos o la piel resulten dañados, por lo que utilice el producto con cuidado.
- Asegúrese de colocarse el producto encima de una camiseta interior o prenda similar en vez de directamente sobre la piel.
- El sudor y la fricción pueden causar que el color de este producto se desvanezca o destiña otros materiales.
- Asegúrese de que la solapa con cierre de velcro no se queda pegada a la ropa. De lo contrario, la ropa podría rasgarse o resultar dañada.

Cuidado y limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

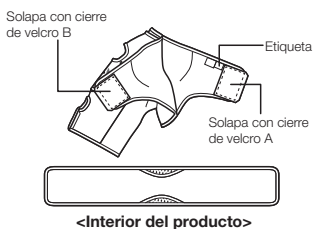
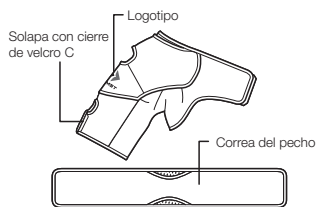
- No lave el producto junto con prendas de colores claros. De lo contrario, el producto podría decolorarse o destiñir a otros materiales.
- Si lava el producto junto con ropa, etc., asegúrese de utilizar una malla de lavandería. Si la solapa con cierre de velcro se adhiere a la ropa, puede provocar que esta se rasgue o resulte dañada.

- Este producto se puede lavar en la lavadora. Una vez lavado, séquelo a la sombra.
- Cuando lave este producto, acomode la solapa con cierre de velcro a la unidad principal y la correa del pecho. Intentar lavar este producto sin cerrar la solapa con cierre de velcro puede perjudicar su capacidad de abroche.
- No utilice la plancha ni lejía con cloro; sin embargo, sí que puede utilizarse lejía con oxígeno.
- No ponga el producto en una secadora. Al hacerlo podría dañar el producto.
- Este producto no puede limpiarse en seco. Puede hacerse limpieza en húmedo, pero evite la secadora.

Cómo usar el producto

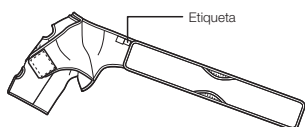
- Antes de colocarse el producto, lea detenidamente la sección "Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto". A continuación, siga las instrucciones proporcionadas para colocarse el producto correctamente.
- Los pasos siguientes utilizan el hombro derecho como referencia. Siga los mismos pasos para el hombro izquierdo.

1. Desafloje todas las solapas con cierre de velcro del producto. Sitúe el producto con la orientación correcta: parte superior/inferior e interior/exterior.



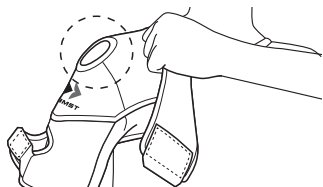
Asegúrese de que el lado que tiene la etiqueta de la talla en la parte posterior del producto queda mirando hacia arriba cuando se coloque el producto en el hombro. Colóquese la parte posterior de la correa del pecho con el tejido azul en el cuerpo.

2. Abroche la correa del pecho a la solapa con cierre de velcro A (con etiqueta) del producto.

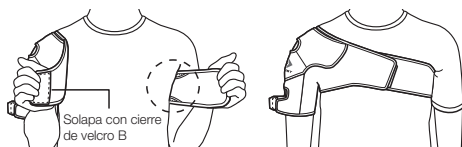


* Cuando se coloque el producto en el hombro izquierdo, abrahe la correa del pecho a la solapa con cierre de velcro B.

3. Tire del producto hasta que el acromion del hombro (una proyección ósea destacada) quede situado debajo del agujero del producto.



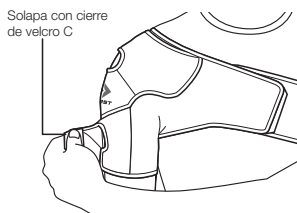
4. Tire de la correa del pecho de atrás hacia delante, pasando por debajo de las axilas, y abrahe la solapa con cierre de velcro B en el pecho para que la fuerza de compresión sea la adecuada.



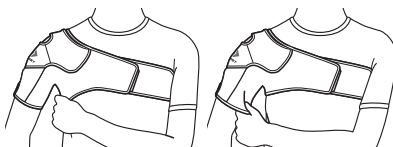
Ajuste la posición de la correa del pecho de manera que el centro quede debajo de la axila.

* Cuando se coloque el producto en el hombro izquierdo, abrahe la solapa con cierre de velcro A en el pecho.

5. Abrahe la solapa con cierre de velcro C de manera que el producto se ajuste a la parte superior del brazo.

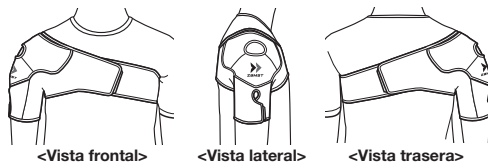


6. Tire del producto hacia arriba y hacia abajo para evitar que quede suelto.



7. Asegúrese de que el producto no esté suelto ni mal colocado. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

Producto correctamente colocado (hombro derecho)



Descargo de responsabilidad:

- * Las especificaciones del producto y su aspecto físico están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejora.
- * Cuando se deshaga de este producto, asegúrese de seguir todas las ordenanzas en cuando a deshechos y regulaciones especificadas por el gobierno local.
- * Tomamos todas las medidas posibles para asegurar la calidad de nuestros productos; no obstante, si encuentra algún defecto, etc. en alguno de nuestros productos, póngase en contacto con Nippon Stigmax Co., Ltd.

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour des raisons de sécurité, assurez-vous de lire ce mode d'emploi avant toute utilisation. Conservez-le également en lieu sûr pour vous y référer dans le futur.

Lire ceci en premier :

- Ce produit peut s'utiliser pour le côté gauche ou le côté droit.
- Ce produit peut ne pas fournir le support nécessaire dans certaines conditions d'utilisation.
- Ce produit n'est pas conçu pour traiter les troubles de l'épaule.
- Vérifiez que la taille du produit est correcte avant utilisation.

Lorsque vous utilisez ce produit :

- En raison des caractéristiques des matériaux utilisés dans ce produit, la couleur peut changer en fonction des conditions de stockage.
- Lorsque vous stockez ce produit, ne suspendez pas de poids excessif à sa fermeture velcro ou à son tissu gratté. Cela pourrait empêcher le bon fonctionnement de la fermeture velcro.

Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci :

Les précautions de sécurité sont divisées en 2 catégories ci-dessous, selon le niveau de danger impliqué.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères et/ou provoquer des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des anomalies ou l'aggravation des symptômes, éviter d'utiliser le produit dans les cas suivants :
 - Les personnes prédisposées aux allergies ou ayant une peau sensible.
 - Les personnes qui souffrent d'une fracture, de coupures, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma, de rougeurs ou d'autres anomalies dans la zone où le produit doit être porté.
- Si celui-ci n'est pas utilisé correctement, il risque de provoquer des problèmes circulatoires ou des blessures. Assurez-vous de respecter les avertissements ci-dessous et d'utiliser le produit correctement :
 - Le produit ne doit être utilisé que sur les épaules.
 - Veillez à utiliser un produit de la bonne taille.
 - Si vous êtes enceinte ou si vous pensez l'être, consultez un médecin.
 - Ne portez pas ce produit pour dormir.
 - Si le produit est porté pendant une longue période, réajustez-le si nécessaire. Une pression constante pendant une longue période peut provoquer des problèmes de peau et/ou de circulation sanguine.
 - Lorsque vous utilisez ce produit, veillez à l'orienter correctement (haut/bas, intérieur/extérieur).
 - Suivez les étapes de mise en place afin d'utiliser ce produit correctement.
 - Ne serrez pas exagérément le corps principal du produit ou les sangles.
 - Si le produit se desserre ou se détache pendant son utilisation, veillez à le rattacher correctement en suivant les étapes indiquées depuis le début.
 - S'il présente des signes d'usure ou de détérioration, ou si la fermeture velcro ne fonctionne plus correctement, n'utilisez pas le produit.
 - Ne tentez pas de modifier ou de réparer ce produit.
- Si l'une des anomalies suivantes survient lors de l'utilisation de ce produit, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Une utilisation continue peut aggraver les symptômes :
 - Si ce produit provoque une gêne.
 - En cas de blessure, fracture, coupure, douleur, engourdissement, gonflement, eczéma, rougeurs, etc. dans la zone où le produit est porté.

⚠ ATTENTION

- Des matériaux durs sont utilisés pour la fermeture velcro. Dans de rares cas, les doigts ou la peau peuvent être blessés, donc utilisez le produit avec prudence.
- Assurez-vous de porter le produit au-dessus d'un sous-vêtement ou d'un vêtement similaire plutôt que directement sur la peau.
- La sueur et les frottements peuvent décolorer le produit ou déteindre sur d'autres tissus.
- Assurez-vous que la fermeture velcro n'accroche pas les vêtements. Cela pourrait effilocheur ou endommager les vêtements.

Entretien et nettoyage

⚠ ATTENTION

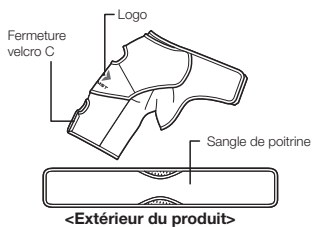
- Ne lavez pas ce produit avec du linge de couleurs claires. Le produit risque de se décolorer ou de déteindre sur les autres tissus.
- Pour le lavage avec des vêtements, etc. veillez à utiliser un filet de lavage. Si la fermeture velcro s'accroche aux vêtements, elle risque de les effilocheur ou de les endommager.

- Ce produit peut être lavé en machine. Après lavage, laissez-le sécher à l'ombre.
- Lorsque vous lavez ce produit, attachez la fermeture velcro sur le corps principal et à la sangle de poitrine. Ne tentez pas de laver ce produit sans fermer la fermeture velcro : cela pourrait diminuer son efficacité.
- N'utilisez pas de fer à repasser ou d'agent de blanchiment au chlore. Les agents de blanchiment à l'oxygène peuvent être utilisés.
- Ne pas sécher en machine. Cela pourrait endommager le produit.
- Ce produit ne peut pas être nettoyé à sec. Le nettoyage humide est possible, mais évitez le séchage en machine.

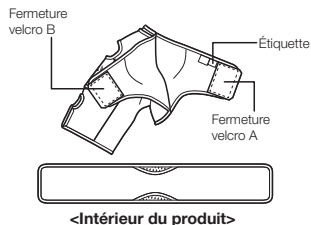
Mise en place

- Avant de fixer ce produit, lisez attentivement la section « Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci ». Suivez ensuite les étapes indiquées pour une mise en place correcte.
- Les étapes ci-dessous utilisent l'épaule droite comme référence. Suivez les mêmes étapes pour l'épaule gauche.

1. Détachez toutes les fermetures velcro du produit. Identifiez le haut/le bas et l'intérieur/extérieur du produit.

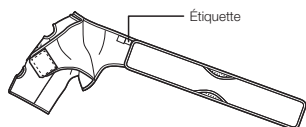


Placez le côté portant l'étiquette de taille au dos du produit vers le haut lorsque vous placez le produit sur votre dos.



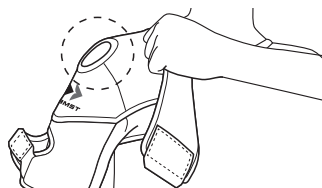
Placez l'arrière de la sangle de poitrine avec le tissu bleu sur votre corps.

2. Attachez la sangle de poitrine à la fermeture velcro A (avec une étiquette de taille) sur le produit.

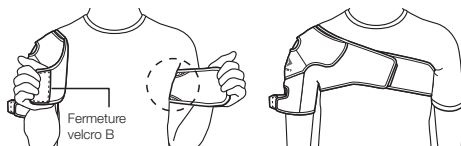


* Pour la fixation du produit sur votre épaule gauche, attachez la sangle de poitrine à la fermeture velcro B.

3. Tirez le produit vers le haut jusqu'à ce que l'acromion (une grande saillie osseuse) de votre épaule soit positionné sous le trou du produit.



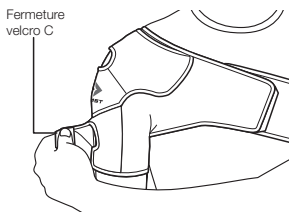
4. Tirez la sangle de poitrine de l'arrière vers l'avant sous l'aisselle et fixez la fermeture velcro B sur votre poitrine pour appliquer la compression appropriée.



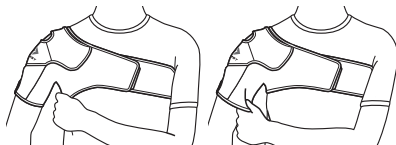
Ajustez la position de la sangle de poitrine jusqu'à ce que son centre se trouve sous votre aisselle.

* Pour la fixation du produit sur votre épaule gauche, attachez la fermeture velcro A sur votre poitrine.

5. Fixez la fermeture velcro C de façon à ce que le produit s'adapte au haut du bras.

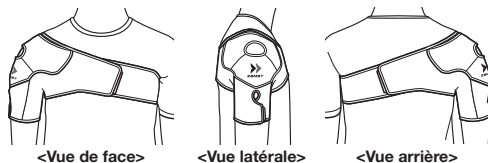


6. Tirez le produit vers le haut et vers le bas afin de bien le tendre.



7. Assurez-vous que le produit n'est pas desserré ou mal fixé. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

Le produit correctement attaché (épaule droite)



Exclusion de responsabilité :

- * Les caractéristiques et l'aspect du produit sont sujets à modifications sans préavis aux fins d'amélioration.
- * Lorsque vous éliminez ce produit, veillez à suivre toutes les ordonnances et réglementations locales.
- * Nous prenons toutes les mesures nécessaires pour garantir la qualité du produit. Toutefois, si vous découvrez des défauts, etc., dans nos produits, veuillez prendre contact avec Nippon Sigmax Co., Ltd.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per motivi di sicurezza, assicurarsi di leggere il presente manuale utente prima dell'uso. Conservare inoltre il manuale in un luogo facilmente raggiungibile, per potervi fare riferimento in qualsiasi momento.

Leggere prima questo:

- Questo prodotto può essere utilizzato per il lato sinistro o destro.
- Il supporto potrebbe non essere fornito da questo prodotto in determinate condizioni di utilizzo.
- Questo prodotto non è progettato per il trattamento dei disturbi della spalla.
- Verificare che la taglia del prodotto sia corretta prima dell'uso.

Quando si utilizza il prodotto:

- A causa delle caratteristiche dei materiali utilizzati per il prodotto, il colore potrebbe cambiare in funzione delle condizioni di stoccaggio.
- Quando si ripone il prodotto, evitare di applicare un peso eccessivo sulla fascetta di fissaggio o sul tessuto sollevato. Diversamente, la fascetta di fissaggio potrebbe non funzionare in modo efficace.

Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere:

Le precauzioni di sicurezza sono suddivise nelle seguenti sezioni, in base al livello di pericolo.

⚠ AVVERTIMENTO: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali di lieve entità e/o danni materiali.

⚠ AVVERTIMENTO

- Per prevenire anomalie o il peggioramento dei sintomi, le persone che soffrono delle condizioni elencate di seguito devono astenersi dall'uso del prodotto:
 - Coloro che sono predisposti ad allergie o con pelle sensibile.
 - Coloro che hanno una frattura, taglio, intorpidimento, gonfiore, eczema, eritemi o altre anomalie nell'area in cui si indossa il prodotto.
- Se il prodotto non viene utilizzato correttamente, può causare problemi circolatori o lesioni. Assicurarsi di seguire le avvertenze riportate di seguito e utilizzare correttamente il prodotto:
 - Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per le spalle.
 - Assicurarsi di usare il prodotto nella misura corretta.
 - Se si è o si ritiene di essere incinta, consultare un medico.
 - Non utilizzare il prodotto mentre si dorme.
 - Quando si indossa il prodotto per un lungo periodo di tempo, regolarlo nuovamente se necessario. L'applicazione di una pressione costante per un periodo di tempo prolungato può causare problemi cutanei e/o circolatori.
 - Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi di posizionarlo nell'orientamento corretto (parte superiore/inferiore, interna/esterna).
 - Per utilizzare il prodotto correttamente, seguire i passaggi indicati per il fissaggio del prodotto stesso.
 - Non avvolgere in modo troppo stretto il corpo principale del prodotto o le cinghie.
 - Se il prodotto si allenta o si sfilia durante l'uso, assicurarsi di fissarlo di nuovo correttamente seguendo dall'inizio i passaggi indicati.
 - Se il prodotto mostra segni di usura o danneggiamento o la fascetta di fissaggio non funziona più bene, non utilizzarlo.
 - Non tentare di modificare o riparare il prodotto.
- Se si verifica una delle seguenti anomalie quando si utilizza il prodotto, interromperne immediatamente l'utilizzo e consultare un medico. L'uso continuato può peggiorare i sintomi:
 - Se il prodotto causa disagio.
 - Se si verifica un infortunio, una frattura, un taglio, un dolore, un intorpidimento, un eczema, un eritema, ecc. nell'area di applicazione del prodotto.

⚠ ATTENZIONE

- Per la fascetta di fissaggio sono utilizzati materiali duri. In rari casi, le dita o la pelle possono subire danni, pertanto si prega di utilizzare il prodotto con cura.
- Avere cura di indossare il prodotto al di sopra di una maglia intima o un indumento analogo, anziché direttamente sulla cute.
- Il sudore e l'attrito possono causare la dissolvenza del colore di questo prodotto o il trasferimento su altri materiali.
- Assicurarsi che la fascetta di fissaggio non sia collegata all'abbigliamento. Diversamente, i capi di abbigliamento possono sfilacciarsi o subire danni.

| Cura e pulizia**⚠ ATTENZIONE**

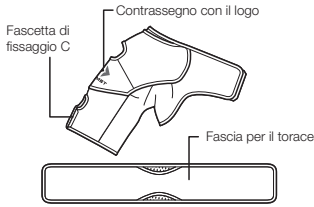
- Non lavare il prodotto insieme a capi di colore chiaro. Diversamente, il prodotto potrebbe scolorirsi o trasferire il colore ad altri materiali.
 - Se il prodotto viene lavato insieme ad altri capi, assicurarsi di utilizzare una rete per lavatrice. Se la fascetta di fissaggio si impiglia in altri capi di abbigliamento, può sfilacciarsi o danneggiarli.
-
- Questo prodotto può essere lavato in una lavatrice. Dopo il lavaggio, stendere e lasciare asciugare all'ombra.
 - Durante il lavaggio di questo prodotto, fissare la cinghia di fissaggio all'unità principale e alla fascia per il torace. Lavare il prodotto senza chiudere la fascetta di fissaggio può indebolirne la capacità di fissaggio.
 - Non utilizzare il ferro da stiro né candeggina a base di cloro; è tuttavia possibile utilizzare candeggina a base di ossigeno.
 - Non asciugare in asciugabiancheria. In questo modo il prodotto potrebbe danneggiarsi.
 - Questo prodotto non può essere pulito a secco. La pulizia a umido è consentita, evitare tuttavia di asciugare in asciugabiancheria.

Come indossare

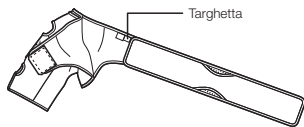
- Prima di collegare questo prodotto, leggere attentamente la sezione "Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere". Quindi, seguire i passaggi indicati per assicurarsi che il prodotto sia fissato correttamente.
- I passaggi indicati di seguito usano la spalla destra a scopo di riferimento. Seguire gli stessi passaggi per la spalla sinistra.

1. Stacciare tutte le fascette di fissaggio del prodotto.

Controllare la parte superiore/inferiore e interna/esterna del prodotto.



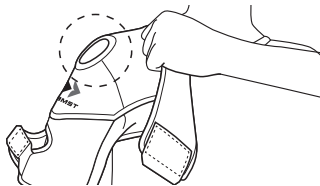
2. Fissare la fascia per il torace alla fascetta di fissaggio A (con l'etichetta della misura) del prodotto.



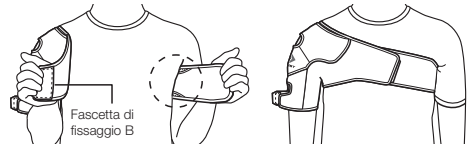
Quando si fissa il prodotto alla spalla, il lato con l'etichetta della misura che si trova sul retro del prodotto deve essere rivolto verso l'alto. Posizionare sul corpo il lato posteriore della fascia per il torace con il tessuto blu.

* Se il prodotto viene indossato sulla spalla sinistra, fissare la fascia per il torace alla fascetta di fissaggio B.

3. Tirare prodotto verso l'alto finché l'acromion (grande sporgenza ossea) della spalla non sarà posizionato al di sotto del foro presente nel prodotto.



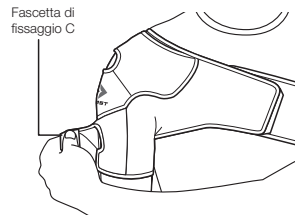
4. Tirare la fascia per il torace da dietro in avanti, facendola passare sotto l'ascella, quindi fissare la fascetta di fissaggio B sul torace in modo da applicare una compressione adeguata.



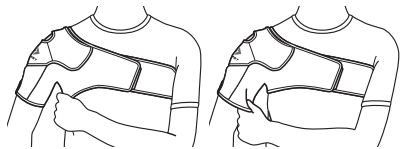
Regolare la posizione della fascia per il torace finché la sua parte centrale non si troverà sotto l'ascella.

* Se il prodotto viene indossato sulla spalla sinistra, fissare sul torace la fascetta di fissaggio A.

5. Fissare la fascetta di fissaggio C in modo da adattare il prodotto alla parte superiore del braccio.

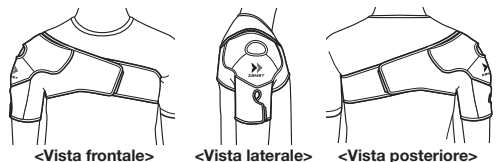


6. Tirare il prodotto verso l'alto e verso il basso per eliminare le zone allentate.



7. Assicurarsi che il prodotto non sia allentato o posizionato in modo errato. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

Prodotto fissato correttamente (spalla destra)



Limitazione di responsabilità:

- * Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso, ai fini del miglioramento del prodotto.
- * Nello smaltimento di questo prodotto, assicurarsi di seguire tutte le disposizioni di smaltimento e le normative specificate dal governo locale.
- * Adottiamo tutte le misure possibili per garantire la qualità del prodotto; se tuttavia si dovessero riscontrare nei nostri prodotti eventuali difetti, è possibile contattare Nippon Sigma Co., Ltd.

Bedankt voor de aanschaf van dit product. Om veiligheidsredenen moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik lezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een goed bereikbare plaats, zodat u de gebruiksaanwijzing altijd gemakkelijk kunt raadplegen.

Lees dit eerst:

- Dit product kan voor de linker- of de rechterkant gebruikt worden.
- Onder bepaalde gebruiksvoorwaarden biedt dit product mogelijk geen ondersteuning.
- Dit product is niet ontwikkeld voor de behandeling van schouderaanandoeningen.
- Controleer voor gebruik of de maat van het product goed is.

Bij gebruik van dit product:

- Als gevolg van de eigenschappen van de materialen die in dit product zijn gebruikt, kan het product verkleuren, afhankelijk van de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen.
- Wanneer u het product opbergt, moet u voorkomen dat er teveel gewicht rust op de klittenbandsluiting of opstaand weefsel. De werking van de klittenbandsluiting zou anders aangetast kunnen worden.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst:

De veiligheidsmaatregelen zijn onderverdeeld in de volgende rubrieken, overeenkomstig het betreffende gevarenniveau.

⚠ WAARSCHUWING: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot ernstig lichamenlijk letsel indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ OPGELET: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot licht lichamenlijk letsel en/of schade aan eigendommen indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van afwijkingen of verergering van symptomen wordt gebruik van het product afgeraden bij personen die aan de volgende aandoeningen lijden:
 - Personen die vatbaar zijn voor allergieën of die een gevoelige huid hebben.
 - Personen die een fractuur, snijwond, gevoelloosheid, zwelling, eczeem, huiduitslag of andere aandoening hebben op de plaats waar het product zal worden gedragen.
- Bij onjuist gebruik van het product kan het problemen met de bloedsomloop of letsel veroorzaken. Zorg ervoor dat u zich aan de onderstaande waarschuwingen houdt en het product correct gebruikt:
 - Het product mag alleen voor schouders worden gebruikt.
 - Zorg ervoor dat u de correcte maat van het product gebruikt.
 - Raadpleeg een arts als u zwanger bent of denkt zwanger te zijn.
 - Draag het product niet tijdens het slapen.
 - Als u het product gedurende langere tijd draagt, kunt u het zo nodig tussentijds aanpassen. De uitoefening van constante druk gedurende een langere periode kan problemen met de huid en/of bloedsomloop veroorzaken.
 - Wanneer u het product gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u het in de goede stand omdoet (boven-/onderkant, binnen-/buitenkant).
 - Volg de aanbrengstappen voor een correct gebruik van dit product.
 - Trek het hoofdgedeelte van het product of de banden niet te strak aan.
 - Als het product tijdens gebruik los gaat zitten of eraf valt, zorg er dan voor dat u het weer goed vastzet door de aangegeven stappen vanaf het begin te volgen.
 - Als dit product slijtage of beschadiging vertoont of de klittenbandsluiting niet goed meer werkt, gebruik het product dan niet meer.
 - Probeer het product niet te veranderen of te repareren.
- Als één van de volgende afwijkingen optreedt bij het gebruik van dit product, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en raadpleeg een arts. Doorgaan met gebruik kan de symptomen verergeren:
 - Als dit product ongemak veroorzaakt.
 - Als er sprake is van letsel, fractuur, snijwond, pijn, gevoelloosheid, zwelling, eczeem, huiduitslag enz. op de plaats waar het product wordt gedragen.

⚠ OPGELET

- Voor de klittenbandsluiting zijn harde materialen gebruikt. In bepaalde, zeldzame gevallen kunnen de vingers of de huid beschadigd worden, wees dus voorzichtig bij het gebruik van het product.
- Draag een hemd of vergelijkbaar kledingstuk onder het product; draag het product niet rechtstreeks op uw huid.
- Zweet en wrijving kunnen ervoor zorgen dat de kleur van dit product vervaagt of op andere materialen afgeeft.
- Voorkom dat de klittenbandsluiting aan uw kleding vast gaat zitten. Als dit wel gebeurt, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.

Onderhoud en reiniging

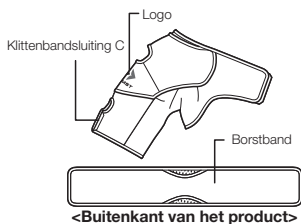
⚠ OPGELET

- Was dit product niet in de lichtbonte was. De kleur kan vervagen of afgeven op andere materialen.
 - Als u het product samen met kleding en dergelijke wast, moet u een wasnetje gebruiken. Als de klittenbandsluiting aan kleding hecht, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.
-
- Dit product kan in een wasmachine gewassen worden. Hang het na het wassen in de schaduw te drogen.
 - Bevestig voor het wassen de klittenbandsluiting aan het hoofdgedeelte en de borstband. Wassen met geopende klittenbandsluiting kan het hechtvermogen aantasten.
 - Niet strijken en geen chloorbleekmiddel gebruiken. Het gebruik van zuurstofbleekmiddel is wel mogelijk.
 - Niet drogen in de droogtrommel. Hierdoor kan het product beschadigd raken.
 - Dit product kan niet droog gereinigd worden. Wassen in de wasmachine is toegestaan, maar gebruik geen droogtrommel.

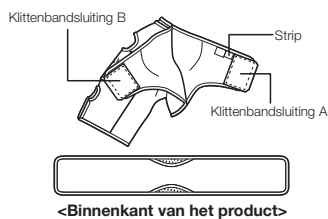
Aanbrengen

- Lees voordat u dit product aanbrengt eerst zorgvuldig het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst". Volg dan de aangegeven stappen om het product correct aan te brengen.
- Hieronder wordt het aanbrengen aan de rechterschouder beschreven. Volg dezelfde stappen voor de linkerschouder.

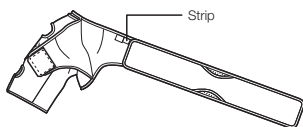
1. Maak alle klittenbandsluitingen van het product los. Controleer de boven-/onderkant en binnen-/buitenkant van het product.



Zorg ervoor dat de kant met de maataanduiding aan de achterkant van het product aan de bovenkant zit wanneer u het product om uw schouder doet. Plaats de achterkant van de borstband met de blauwe stof op uw lichaam.

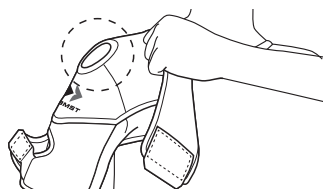


2. Bevestig de borstband aan klittenbandsluiting A (met maataanduiding) op het product.



* Wanneer u het product aanbrengt op uw linkerschouder, maakt u de borstband vast aan klittenbandsluiting B.

3. Trek het product omhoog totdat het acromion of schouderdak (een groter, uitstekend bot) van uw schouder in de uitsparing van het product valt.



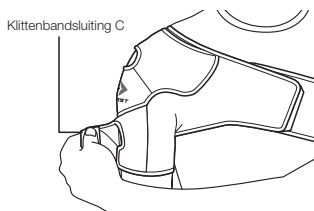
4. Trek de borstband van achter naar voren onder uw oksel door en maak klittenbandsluiting B op de borst vast om de juiste compressie uit te oefenen.



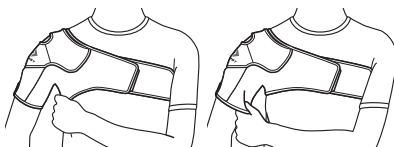
Pas de positie van de borstband aan totdat het midden ervan zich onder uw oksel bevindt.

* Wanneer u het product aanbrengt op uw linkerschouder, maakt u klittenbandsluiting A vast op uw borst.

5. Maak klittenbandsluiting C vast zodat het product om de bovenarm past.

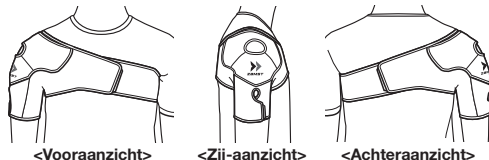


6. Trek het product op en neer om speling te verwijderen.



7. Controleer of het product niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

Zo zit het product goed (rechterschouder)



Vrijwaring:

- * De specificaties en het uiterlijk van het product kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd ten behoeve van verbeteringen.
- * Wanneer u dit product weggooit, dient u alle voorzorgsmaatregelen en voorschriften van de plaatselijke overheid te volgen.
- * We nemen alle mogelijke voorzorgsmaatregelen om de kwaliteit van het product te waarborgen. Mocht u desondanks een defect o.i.d. bij onze producten constateren, neem dan contact op met Nippon Sigma Co., Ltd.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie aus Sicherheitsgründen unbedingt diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie darüber hinaus an einem Ort auf, an dem sie zugänglich ist, um jederzeit nachschlagen zu können.

Bitte vor Gebrauch lesen:

- Dieses Produkt kann für die linke oder rechte Seite verwendet werden.
- Unter bestimmten Einsatzbedingungen kann dieses Produkt keine Stützfunktion erbringen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Behandlung von Schultererkrankungen bestimmt.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Sie die richtige Produktgröße gewählt haben.

Bei Verwendung des Produkts:

- Aufgrund der Eigenschaften der in diesem Produkt verarbeiteten Materialien kann es je nach Lagerungsbedingungen zu Farbveränderungen kommen.
- Wenn Sie das Produkt lagern, hängen Sie kein übermäßiges Gewicht an seinen Klettverschluss oder das aufgeraute Gewebe. Anderenfalls funktioniert der Klettverschluss möglicherweise nicht richtig.

Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen:

Vorsichtsmaßnahmen sind je nach beinhaltenem Gefährdungsgrad in folgende Kategorien unterteilt.

⚠️ WARNUNG: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen können.

⚠️ VORSICHT: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu leichteren Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

⚠️ WARNUNG

- Um Anomalien oder eine Verschlimmerung der Symptome zu vermeiden, sollten Personen, die an Folgendem leiden, das Produkt nicht verwenden:
 - Personen, die zu Allergien oder empfindlicher Haut neigen.
 - Personen, die eine Fraktur, Schnittverletzung, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzem, Hautausschlag oder sonstige Anomalien im Tragebereich aufweisen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts kann es zu Kreislaufproblemen oder Verletzungen kommen. Achten Sie darauf, die unten aufgeführten Warnhinweise zu beachten und das Produkt ordnungsgemäß zu verwenden:
 - Das Produkt darf nur an den Schultern verwendet werden.
 - Achten Sie darauf, die richtige Produktgröße zu wählen.
 - Wenn Sie schwanger sind oder glauben, schwanger zu sein, fragen Sie einen Arzt.
 - Tragen Sie das Produkt nicht beim Schlafen.
 - Beim Tragen des Produkts über einen längeren Zeitraum nach Bedarf nachjustieren. Die Anwendung von konstantem Druck über einen längeren Zeitraum hinweg kann zu Haut- oder Kreislaufproblemen führen.
 - Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass es in der richtigen Ausrichtung (oben/unten, innen/außen) angelegt wird.
 - Folgen Sie den Anlegeschritten, um dieses Produkt richtig zu verwenden.
 - Wickeln Sie den Hauptteil des Produkts oder die Riemen nicht zu fest.
 - Falls sich das Produkt während des Gebrauchs lockern oder abgehen sollte, achten Sie darauf, es wieder ordnungsgemäß unter Befolgung der beschriebenen Schritte zu befestigen.
 - Wenn das Produkt Anzeichen für Verschleiß oder Beschädigung aufweist oder der Klettverschluss nicht mehr gut funktioniert, verwenden Sie es nicht.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren.
- Falls während der Verwendung dieses Produkts eine der folgenden Anomalien auftritt, stellen Sie umgehend die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt. Eine weitere Verwendung könnte die Symptome verschlimmern:
 - Wenn dieses Produkt Schmerzen verursacht.
 - Falls eine Verletzung, Fraktur, Schnittverletzung, Schmerzen, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzem, Hautausschlag usw. im Tragebereich des Produkts auftritt.

⚠️ VORSICHT

- Für den Klettverschluss werden harte Materialien verwendet. In bestimmten seltenen Fällen kann es zu Finger- oder Hautverletzungen kommen. Gehen Sie deshalb bei Verwendung des Produkts vorsichtig vor.
- Tragen Sie das Produkt über einem Unterhemd oder einem ähnlichen Kleidungsstück, anstatt direkt auf der Haut.
- Schweiß und Reibung können dazu führen, dass die Farbe dieses Produkts verblasst oder auf andere Materialien abfärbt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Klettverschluss nicht an der Kleidung festhängt. Ist dies der Fall, könnte die Kleidung ausfransen oder beschädigt werden.

! Pflege und Reinigung

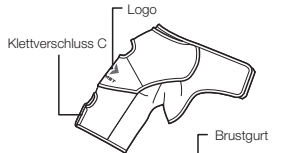
⚠️ VORSICHT

- Waschen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit hellen Farben. Dabei kann die Farbe aufhellen oder andere Wäsche verfärben.
- Beim Waschen des Produkts zusammen mit Kleidung usw. darauf achten, dass ein Waschenetz verwendet wird. Wenn der Klettverschluss an der Kleidung haften bleibt, kann diese ausfransen oder beschädigt werden.
- Dieses Produkt ist waschmaschinenbeständig. Nach dem Waschen im Schatten zum Trocknen aufhängen.
- Wenn Sie dieses Produkt waschen, befestigen Sie den Klettverschluss an der Haupteinheit und am Brustgurt. Waschen mit geöffnetem Klettverschluss kann dessen Haftfähigkeit herabsetzen.
- Nicht bügeln und nicht mit Chlorbleiche behandeln; Die Verwendung von Sauerstoffbleiche ist jedoch möglich.
- Nicht für den Trockner geeignet. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann nicht chemisch gereinigt werden. Maschinenwäsche ist erlaubt, Maschinentrocknung jedoch zu vermeiden.

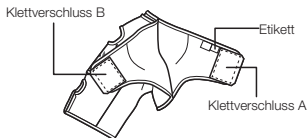
Anwendung

- Bevor Sie dieses Produkt gebrauchen, lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen“. Befolgen Sie dann die beschriebenen Schritte, um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt angelegt wird.
- Nachfolgend ist das richtige Anlegen an der rechten Schulter beschrieben. Befolgen Sie dieselben Schritte für die linke Schulter.

1. Lösen Sie alle Klettverschlüsse des Produkts. Versichern Sie sich über die Ober- und Unterseite sowie die Innen- und Außenseite des Produkts.



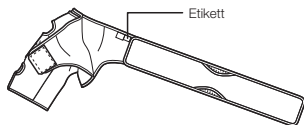
<Außenseite des Produkts>



<Innenseite des Produkts>

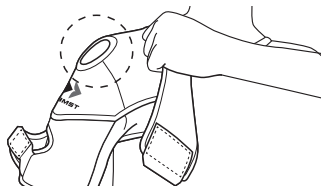
Lassen Sie die Seite mit dem Größenetikett (auf der Rückseite des Produkts) nach oben sehen, wenn Sie das Produkt an Ihre Schulter anlegen. Legen Sie die Rückseite des Brustgurts mit dem blauen Stoff an Ihrem Körper an.

2. Befestigen Sie den Brustgurt am Klettverschluss A (mit einem Größenetikett) am Produkt.

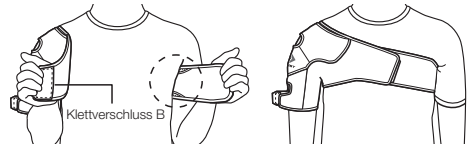


* Wenn Sie das Produkt an Ihrer linken Schulter befestigen, befestigen Sie den Brustgurt am Klettverschluss B.

3. Ziehen Sie das Produkt nach oben, bis sich das Akromion (ein großer, knöcherner Vorsprung) Ihrer Schulter unter dem Loch des Produkts befindet.



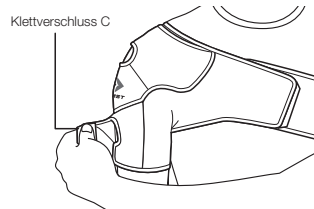
4. Ziehen Sie den Brustgurt von hinten nach vorne durch Ihre Achselhöhle und befestigen Sie den Klettverschluss B über Ihrer Brust, um eine angemessene Kompression zu erzeugen.



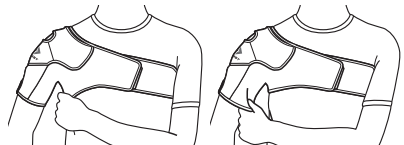
Passen Sie die Position des Brustgurts an, bis sich seine Mitte unter Ihrer Achsel befindet.

- * Befestigen Sie den Klettverschluss A über Ihrer Brust, wenn Sie das Produkt an Ihrer linken Schulter befestigen.

5. Befestigen Sie den Klettverschluss C so, dass das Produkt am Oberarm anliegt.



6. Ziehen Sie das Produkt nach oben und unten, um es zu straffen.



7. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

Korrekt angelegtes Produkt (an der rechten Schulter)



<Vorderansicht>

<Seitenansicht>

<Rückansicht>

Haftungsausschluss:

- * Die Spezifikationen und das Aussehen des Produkts unterliegen Änderungen zum Zwecke der Verbesserung.
- * Bei Entsorgung dieses Produkts sind die örtlich geltenden Entsorgungsverordnungen und -vorschriften zu beachten.
- * Wir ergreifen alle möglichen Maßnahmen, um die Qualität unserer Produkte sicherzustellen. Sollten Sie dennoch Grund zur Beanstandung unserer Produkte haben, wenden Sie sich bitte an Nippon Sigmex Co., Ltd.